

albayan

البيان

Alba
Aluminium
for the world

P.O. Box 570
Kingdom of Bahrain
Telephone: +973 1783 0000
Fax: +973 1783 0083

The Newsletter of Aluminium Bahrain B. S. C.

النشرة الإخبارية لشركة ألنيوم البحرين ش.م.ب.

March. 2017 | V: 43 Issue: 03 | مارس 2017

Alba Approves US\$80M Cash Dividend

البا توافق على توزيع الأرباح
على المساهمين

"Believe it to Achieve it" Safety Campaign

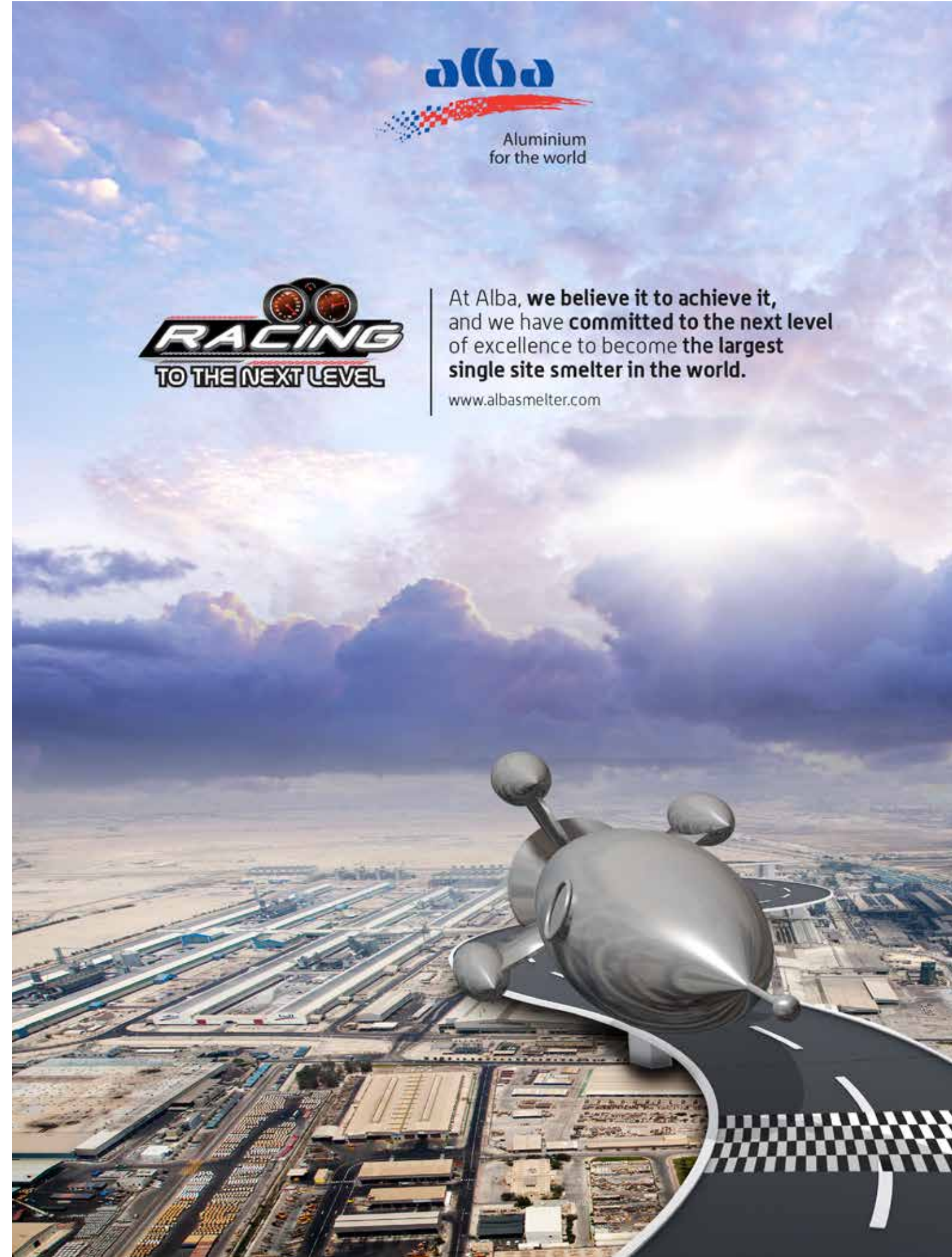
انطلاق حملة "الإيمان بالأهداف
في سبيل تحقيقها"



Alba Joins BIC... for Another Successful Bahrain Grand Prix

البا تشارك حلبة البحرين الدولية نجادها في تنظيم سباق البحرين للفورمولا 1





البا

Aluminium
for the world

RACING
TO THE NEXT LEVEL

At Alba, we believe it to achieve it,
and we have committed to the next level
of excellence to become the largest
single site smelter in the world.

www.albasmelter.com

كلمة العدد

EDITORIAL



Bahrain's biggest sporting event is back again, and the roar of F1 engines will fill the Bahrain International Circuit with excitement and joy. As one of the main sponsors and partners, we have proudly invited our key customers and suppliers to enjoy the thrill of the race over the F1 Grand Prix weekend. The first safety campaign of 2017 was launched under the theme: "believe it, to achieve it", which served as a stepping stone towards Safety Tomorrowland and featured shop-floor visits by to various departments and sections. We also continued our efforts in developing the leadership skills of the management team by holding a specialized workshop by renowned speakers as well as a goal- setting session for all line managers based on CEO's 2017 Expectations. On the sports front, Alba participated and sponsored various sporting events around the kingdom and we had the pleasure of meeting Alba basketball team after winning the national charter basketball championship. And keeping with the sporting theme, our Talents and Hobbies section features a roadrunner with special passion for taking part in marathons and triathlons. We also had the pleasure to chat with our guests during the F1 weekend to get their opinion on Bahrain's biggest sporting event on the calendar. We invite you to enjoy our March issue and hope that you will find it informative and exciting. As usual, we look forward to receiving your feedback and suggestions to improve the upcoming issues of our monthly magazine

الحدث الرياضي الأبرز على مستوى البحرين يعود من جديد لأرض المملكة، حاملاً معه إثارة سباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد، والبا هي من الداعمين والشركاء الرئيسيين لحلبة البحرين الدولية، حيث تستضيف الشركة أهم العملاء والزبائن خلال أيام السباق.

أما على صعيد السلامة، فقد انطلقت حملة السلامة الأولى في العام 2017 تحت اسم: "تحقيق الأهداف يبدأ بالإيمان"، حيث تعد هذه الحملة تمهيداً لحملة السلامة الرئيسية في فصل الصيف، وصولاً إلى الهدف الأشمل، وهو الوصول بأداء السلامة إلى المستوى الأفضل من التميز.

كما استمرت البرامج الخاصة بتطوير المهارات القيادية لأفراد الفريق الإداري من خلال ورش العمل المتخصصة، والتي يقدمها العديد من المتحدثين المميزين في هذا المجال. كما تم تنظيم ورشة تحديد الأهداف لمدراء الدوائر تماشياً مع توقعات الرئيس التنفيذي لعام 2017.

وفي الجانب الرياضي، قامت البا برعاية العديد من البطولات الرياضية في المملكة - رياضي كرة القدم والفروسية، والفوز بلقب بطولة الميثاق لكرة السلة، حيث استضافنا الفريق الفائز للتعرف على آرائهم بهذا الفوز المتميز للشركة.

وتماشياً مع إنجازات البا في المجال الرياضي، استضافنا أحد هواة رياضة الجري وسباقات الماراثون للتعرف على أسرار هذه الرياضة، كما أجرينا مقابلات مع مجموعة من ضيوف الشركة حول انطباعاتهم عن جائزة البحرين الكبرى لسباق الفورمولا واحد. ندعوكم للاستمتاع بهذا العدد، وننتطلع قدماً لاستقبال آرائكم واقتراحاتكم لتطوير الأعداد القادمة من البيان.

We welcome your contributions by connecting with us via email
albayan@alba.com.bh or calling us at
17837529 and 17835779

نرحب بمشاركاتكم من خلال التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني
albayan@alba.com.bh أو بالاتصال على الأرقام التالية
17837529 و 17835779

البا
Aluminium
for the world

Content

في هذا العدد



06 Alba Approves US\$80M Cash Dividend
البا توافق على توزيع الأرباح على المساهمين



09 "Believe it to Achieve it" Safety Campaign
انطلاق حملة "الإيمان بالأهداف في سبيل تحقيقها"

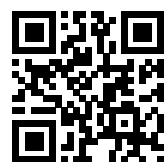


08 HH Shaik Nasser Bin Hamad Honours Alba
سمو الشيخ ناصر بن حمد يكرم البا



16 Alba Participates in Bahrain F1 Grand Prix
البا تشارك في سباق جائزة البحرين للفورمولا واحد

- Follow us On Periscope
@Alba4world
- Follow us On Facebook
@Alba4world
- Follow us On Instagram
@Alba4world
- Follow us On Twitter
@Alba4world
- Follow us On Youtube
@Alba4world
- Follow us On Flickr
@Alba4world
- Follow us On LinkedIn
@Aluminium-Bahrain



24 Alba Supports BIGS 2017
دعم معرض البحرين الدولي للحدائق 2017



30 Inauguration of the New SHE Training Room
تدشين المقر التدريبي الجديد في دائرة السلامة



38 Alba Basketball Team: Winners of the National Charter Tournament
البا أبطال بطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة



28 Alba Marks World Kidney Day
البا تحتفل باليوم العالمي للكلى



32 Alba Welcomes F1 Guests
البا تستقبل ضيوفها خلال سباق الفورمولا واحد



42 F1 Competition Winners Announced
الإعلان عن الفائزين في مسابقة الفورمولا واحد

ALBA APPROVES US\$80M CASH DIVIDEND AT AGM

Alba held its Annual General Meeting (AGM) on 21 March 2017, at Al Dana Hall during which approval was given to the distribution of cash dividends related to the fiscal year of 2016.

The total dividend for the fiscal year 2016 amounted to BD 29.6 million (US\$ 80 million) equivalent to 21% of the nominal value of the Company's shares (excluding treasury shares), which is 21 fils per share and will be payable from 2 April 2017 to Alba's shareholders of record as of 21 March 2016.

Approval was also given to the Directors' remuneration for the fiscal year 2016 as well as the transfer of BD 48.4 million to Retained Earnings. It was also agreed to absolve the Directors from any liability in connection to the transactions related to the business and activities of the Company recorded in the 2016 financial statements.

During the AGM, the shareholders approved the re-appointment of Shaikh Daij Bin Salman Bin Daij Al Khalifa as the Chairman of the Board of Directors; the re-appointment of Mr. Yousif Abdulla Taqi, Mr. Osama Mohammed Al Arrayedh, Dr Mohamed Kameshki and Mrs. Suha Karzoon by Bahrain Mumtalakat Holding Co. B.S.C ©; and the appointment of Mr. Ali Moeid A. Al Shamrani, Ahmed Mohammad A. Al Jabr by Sabic Industrial Investments Co (SIIC) together with Mr. Uwaidh Khalaf H. Al Harethi from Sabic Industrial Investments Co. (SIIC) as the new elected Directors and the election of Mr. Mutlaq Hamad Al Morished as an independent board Director representing the 10% public listed shares.

بن دعيح آل خليفة رئيساً لمجلس الإدارة، وإعادة تعيين كل من يوسف عبد الله تقى، أسامة محمد العريض، الدكتور محمد كمشكي، وسهى كارزون من قبل شركة ممتلكات البحرين القابضة ش.م.ب. (مغلقة)، وتعيين كل من علي بن معيض الشمrani وأحمد بن محمد الجبر من قبل شركة سابق للاستثمارات الصناعية، إلى جانب عويض بن خلف الحارثي من شركة سابق للاستثمارات الصناعية كعضو منتخب جديد، واختيار مطلق بن حمد المريشد كعضو مجلس إدارة مستقل لتمثيل أسهم الشركة المطروحة للجمهور العام بنسبة 10%.

We always aim to take our commitment to the next level of excellent.

نهدف دائماً للوصول إلى المستوى
الأفضل من التميز



ألبا تصادق على أرباح نقدية بقيمة 80 مليون دولار أمريكي خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي

عقدت ألبا اجتماع الجمعية العمومية السنوي بتاريخ 21 مارس 2017 في قاعة الدانة، تم خلاله المصادقة على توزيع أرباح نقدية متعلقة بالسنة المالية 2016.

بلغ إجمالي الأرباح للسنة المالية 2016 ما قيمته 29.6 مليون دينار بحريني (80 مليون دولار أمريكي)، أي ما يعادل 21% من القيمة الاسمية لأسهم الشركة (فيما عدا أسهم خزينة الشركة) - بقيمة 21 فلساً للسهم الواحد سيتم دفعها ابتداءً من 2 أبريل 2017 لمساهمي الشركة المسجلين حتى تاريخ 21 مارس 2017.

وقد تمت المصادقة على مكافأة أعضاء مجلس الإدارة للسنة المالية 2016، بالإضافة إلى تحويل ما قيمته 48.4 مليون دينار بحريني إلى الأرباح المستبقاة. وتم كذلك الموافقة على إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة من أي مساءلة فيما يتعلق بالتعاملات المرتبطة بأعمال وأنشطة الشركة المسجلة في البيانات المالية لعام 2016.

ووافق المساهمون خلال الاجتماع على إعادة تعيين الشيخ دعيح بن سلمان

ALBA RENEWS THREE YEAR PARTNERSHIP WITH BIC



Alba reiterated its commitment to support the Kingdom's initiatives in the field of motor sports by signing a three-year partnership renewal with Bahrain International Circuit (BIC).

The partnership was signed between BIC Chief Executive Officer, Shaikh Salman bin Isa Al Khalifa and Alba's CEO, Tim Murray on 12 March 2017 at Alba's Al Dana Hall.

Commenting on this occasion, Alba's CEO Tim Murray said:

"We are pleased to renew our partnership with BIC, which has established itself as a leading motor racing destination in the Middle East. This partnership also gives us the opportunity to welcome our customers and clients to experience the hospitality of the Kingdom and validate its reputation as an international tourist destination."

ألبا تجدد شراكتها مع حلبة البحرين الدولية

أكدت ألبا التزامها بدعم مبادرات المملكة الرامية لتشجيع رياضة سباق السيارات من خلال تجديد شراكتها لثلاث سنوات أخرى مع حلبة البحرين الدولية.

تم توقيع اتفاقية الشراكة من قبل كل من الرئيس التنفيذي لحلبة البحرين الدولية الشيخ سلمان بن عيسى آل خليفة، والرئيس التنفيذي لشركة ألبا تيم موري، وذلك بتاريخ 12 مارس 2017 في قاعة الدانة بشركة ألبا.

وبهذه المناسبة، صرح موري قائلاً:

"يسرنا أن نجدد شراكتنا مع حلبة البحرين الدولية، الوجهة الأولى لرياضة السيارات في الشرق الأوسط. فهذه الشراكة تتيح لنا الفرصة لاستضافة زبائن وعملاء الشركة في البحرين والاستمتاع بكرم الضيافة العربية التي تتميز بها المملكة، مما جعلها وجهة سياحية مفضلة على مستوى العالم."

ALBA PUBLISHES ITS FIRST SUSTAINABILITY REPORT

Alba announces the launch of its first annual Sustainability Report, attesting the Company's ongoing commitment to Sustainable Development, Transparency and Accountability. An important milestone for Alba, the Sustainability Report for 2016 was developed to share Alba's journey using the internationally recognised sustainability reporting framework from the Global Reporting Initiative (GRI).

Commenting on this occasion, Alba's CEO Tim Murray said: "Alba is pleased to launch its first Sustainability Report, which validates our corporate social responsibility efforts and commitment towards high environmental and social standards. The annual reporting on sustainability will allow for greater transparency of our sustainable programmes as well as create value for our stakeholders and the communities. We remain committed to create a positive impact on the community we serve and ensure that by engaging with our partners, Alba will be a statement for progressive growth and positive change."

ألبا تنشر تقرير الاستدامة الأول للشركة

يسر ألبا الإعلان عن إطلاق تقرير الاستدامة السنوي الأول للشركة، والذي يبرهن عن التزامها الثابت والمستمر نحو التنمية المستدامة والشفافية والمسؤولية.

ويعد تقرير الاستدامة لعام 2016 إنجازاً هاماً بالنسبة للشركة، حيث تم إعداده لتبسيط الضوء على مسيرة ألبا وفق إطار عمل معتمد دولياً للتبليغ عن الاستدامة من مبادرة التبليغ العالمية.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة ألبا تيم موري قائلاً: "يسر ألبا أن تطلق أول تقرير استدامة للشركة، والذي يؤكد جهودنا الرامية لتعزيز المسؤولية الاجتماعية للشركة والتزامها تجاه أعلى معايير البيئة والسلامة. وسوف يساهم التبليغ السنوي عن مبادرات الاستدامة في تعزيز الشفافية للبرامج المستدامة في الشركة، مما يخلق قيمة إضافية لجميع الأطراف المعنية وللمجتمع بشكل عام.

ولازال التزامنا ثابتاً بالتأثير الإيجابي على المجتمع الذي نعمل لخدمته، وضمن ذلك من خلال التواصل والتفاعل المستمر مع شركائنا، لتكون شركة ألبا مثالاً يحتذى به في النمو المستمر والتغيير الإيجابي."



HM KING HAMAD'S HORSE RACING CUP

HM King Hamad bin Isa Al Khalifa deputised HH Sh. Mohammed Bin Isa Al Khalifa, Commander of the National Guard, as the patron of the "HM King Hamad's Cup" and "HH Sh. Fatima Bint Mubarak Cup for Arabian Horses" on 17 March 2017, at the Rashid Equestrian & Horseracing Club, Sakhir.

Alba was one of the key sponsors of the season and was represented by COO Amin Sultan and Act. Manager PR Fatema Al-Mohri.

The race of HM King Hamad's Cup for locally bred horses was won by horse Milyar, owned by HH Shaikh Mohammed bin Abdulla Al Khalifa, ridden by Andrew Elliott and the horse Wakame, owned by Abdulla Fawzi Nass, ridden by Hasan Al Saffar won the race for imported horses. On the other hand, the race of HH Shaikha Fatima bint Mubarak Ladies World Championship Ifahr Cup was won by horse "Kuheilal Aafas 1675".

البنا تشارك في كأس جلالة الملك

المفدى لسباق الخيل

أناب جلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة حفظه الله ورعاه سمو الشيخ محمد بن عيسى آل خليفة قائد الحرس الوطني لحضور كأس جلالاته لسباق الخيل، وكأس سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك للخيول العربية الأصيلة، والذي أقيم في نادي راشد للفروسية وسباق الخيل بالصخير بتاريخ 17 مارس 2017.

وحضر كل من الرئيس التنفيذي للعمليات أمين سلطان، ومديرة العلاقات العامة بالإدارة فاطمة المهري كممثلين عن شركة البنا، كونها أحد الرعاة الرسميين لهذا الموسم.

وقد فاز الحصان "مليار" بكأس جلالة الملك المفدى لخيول الإنتاج المحلي، وهو ملك سمو الشيخ محمد بن عبد الله آل خليفة، بقيادة الفارس أندرو إليوت، بينما فاز الحصان "ويكامي" ملك عبد الله فوزي ناس، وبقيادة الفارس حسن الصفار في فئة الخيول المستوردة. وذهب كأس سمو الشيخة فاطمة بنت مبارك آل خليفة للخيول العربية الأصيلة للحصان كحيلان عافص 1675.



HH SHAIKH NASSER HONOURS ALBA

HH Shaikh Nasser bin Hamad Al Khalifa, the Representative of His Majesty the King for Charity Works and Youth Affairs, Chairman of the Supreme Council for Youth and Sports, President of Bahrain Olympic Committee, presented Alba with an award on 02 March 2017, as a token of appreciation for extending its sponsorship and support towards HM The King's Football Cup.

Director Line 6 Smelter Project and Engineering Shawqi Al Hashmi, accepted the award on behalf of the company, in presence of Act. Director Carbon & Services S. Hussain S. Fadhel and Act. Manager PR Fatema Al-Mohri, and expressed Alba's gratitude towards the role of HM The King's Football Cup in spreading out the football sporting culture amongst Bahrain's youth.

سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة يكرم البنا

تفضل سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة، الممثل الشخصي لجلالة الملك لشؤون الشباب والأعمال الخيرية، رئيس المجلس الأعلى للشباب والرياضة ورئيس اللجنة الأولمبية البحرينية، بتكريم شركة البنا بتاريخ 2 مارس 2017 كأحدى الشركات الراعية لكأس جلالة الملك لكرة القدم.

وقد مثل الشركة خلال حفل التكريم كل من المدير الإداري لمشروع الخط السادس والهندسة شوقي الهاشمي، المدير الإداري للكربون والخدمات بالوكالة حسين فاضل، ومديرة العلاقات العامة بالوكالة فاطمة المهري. ومن جانبه عبر السيد شوقي الهاشمي عن بالغ الشكر والتقدير للمسؤولين في الاتحاد البحريني لكرة القدم لدور كأس جلالة الملك في تشجيع رياضة كرة القدم بين الشباب البحريني.



ALBA LAUNCHES

"BELIEVE IT TO ACHIEVE IT"

SAFETY CAMPAIGN



Alba kicked-off its first plant-wide Safety, Health & Environment (SHE) Week of 2017 under the theme "Believe it to Achieve it" on 05 March, 2017.

The campaign was launched to further strengthen Alba's commitment to Safety and boost awareness on the proper use of Tools, Equipment and Pedestrian Safety.

Commenting on the "Believe it to Achieve it" SHE Campaign, Alba's CEO Tim Murray said: "Alba continues to keep Safety as its number one priority and the "Believe it to Achieve it" campaign will continue to enforce our belief that a ZERO injury work environment is possible." The "Believe it to Achieve it" SHE Campaign is in line with Alba's CEO Expectation 'Safety Tomorrowland' for 2017 and will feature many safety visits by Alba's top officials to various areas of the plant as well as safety awareness sessions on the chosen topics.

البنا تطلق حملة السلامة "عليك أن تؤمن بالهدف لكي تحققه"

أطلقت البنا أسبوع السلامة والصحة والبيئة الأول لهذا العام في كافة أنحاء المصهر تحت عنوان "عليك أن تؤمن بالهدف لكي تحققه"، وذلك بتاريخ 5 مارس 2017.

انطلقت الحملة بهدف تعزيز التزام البنا نحو السلامة ونشر الوعي بالاستخدام الصحيح للأدوات والمعدات وكذلك سلامة المشاة.

وفي تعليقه على انطلاق حملة السلامة الجديدة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البنا تيم موري قائلاً: "نستمر البنا في جعل السلامة على رأس قائمة أولوياتها، وسوف تساهم حملة "عليك أن تؤمن بالهدف لكي تحققه" في تعزيز إيماننا بإمكانية تحقيق بيئة عمل خالية من الحوادث".

جاءت هذه الحملة تماشياً مع إحدى توقعات الرئيس التنفيذي لعام 2017 "السلامة في أرض الغد"، وسوف تضم العديد من زيارات السلامة من قبل المسؤولين في البنا لمختلف المواقع الإنتاجية في المصنع، إلى جانب محاضرات السلامة التوعوية حول المواضيع المختارة".





ALBA HOSTS GULF ALUMINIUM DINNER 2017

Alba hosted the prestigious Gulf Aluminium Dinner at the Ritz-Carlton, Bahrain, on 22 March, 2017, which witnessed the presence of high-level players from the aluminium industry. The Gulf Aluminium Dinner – organised by the Gulf Aluminium Council (GAC) – takes place in different member countries each year, and provides an ideal platform for discussing opportunities and challenges facing the aluminium industry.

The Chairman of Alba's Board of Directors, Shaikh Daij bin Salman bin Daij Al Khalifa, was a keynote speaker and in his address, commended the role being played by the GAC to bolster the global industrial position of the Gulf Region.

ألبا ترعى حفل عشاء المجلس الخليجي للألونيوم 2017

رعت شركة ألبا بتاريخ 22 مارس 2017 بفندق الريتز كارلتون - البحرين حفل عشاء المجلس الخليجي للألونيوم، والذي ضم نخبة من الشركات وصناع القرار في صناعة الألونيوم العالمية.

يعد حفل عشاء المجلس الخليجي للألونيوم من أهم الفعاليات التي ينظمها المجلس الخليجي للألونيوم للدول الأعضاء في المجلس، حيث يتيح هذا الحفل الفرصة لكافة الأعضاء لمناقشة أهم مجالات التعاون والتحديات التي تواجه صناعة الألونيوم.

وقد ألقى رئيس مجلس الإدارة الشيخ دعيج بن سلمان بن دعيج آل خليفة كلمة خلال الحفل، عبر من خلالها عن الدور الهام الذي يلعبه المجلس في وضع منطقة الخليج على خارطة صناعة الألونيوم العالمية.



ALBA HOLDS LEADERSHIP TOMORROWLAND WORKSHOP

Alba conducted a training session "Leadership Tomorrowland", which was delivered by renowned speaker John E. Skladan, on 19, 20 and 21 March 2017 at Alba Club.

The sessions were attended by Alba's Executive Management, Directors, Managers and Management employees.

The first session was opened by Alba's CEO Tim Murray, who said:

"At Alba, our focus is to enhance the leadership proficiency of our management. We are in the business of people and by developing our human assets, we can create hands-on leaders who will be able to turn challenges into opportunities as well as ensure that our workforce is prepared for the future."

The training, 'Leadership Tomorrowland' was designed to cover topics such as Safety, Training, Change Management, Succession Planning, Leadership, Communication and the SAS Methodology based on the leadership principles under difficult economic conditions



ألبا تعقد ورشة عمل بعنوان "القيادة في أرض الغد"

عقدت ألبا ورشة عمل تدريبية بعنوان "القيادة في أرض الغد" بتاريخ 19 و20 و21 مارس 2017 بنادي ألبا، قدمها المتحدث المعروف جون إي سكلادن.

حضر ورشة العمل أعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء الإداريين ومدراء الدوائر، إلى جانب موظفي الدرجة الإشرافية بالشركة.

وقد افتتح الرئيس التنفيذي لشركة ألبا تيم موري أولى الجلسات التدريبية، وصرح قائلاً:

"نحن في ألبا نركز على تعزيز المهارات القيادية لدى الموظفين الإشرافيين. فأعمال الشركة تعتمد بشكل رئيسي على العنصر البشري، ومن خلال تطوير الموارد البشرية فإننا نعمل على تأسيس جيل من القياديين ذوي الخبرة الذين بإمكانهم تحويل التحديات إلى فرص، وإعداد القوى العاملة للمستقبل."

هذا وقد تم إعداد هذه ورشة لتغطي العديد من الجوانب، كالسلامة والتدريب وإدارة التغيير والتخطيط الناجح، والقيادة، والاتصال، بالإضافة إلى مبادئ القيادة الثلاثة: السرعة والمرونة والبساطة خلال الأوضاع الاقتصادية الصعبة.



ALBA KEY SPONSOR OF UOB CAREERS DAY

Alba underlined its commitment towards providing career opportunities for talented Bahraini youth, through its sponsorship and participation in the University of Bahrain (UOB) 17th Careers Day held from 13 – 15 March 2017 at the University premises. Organised under the patronage of HE the Minister of Education, Dr Majid bin Ali Al Noaimi, the UOB Careers Day, held every year, provided the platform for Bahraini youth to meet with representatives of major companies and establishments in the Kingdom of Bahrain and learn about the employment opportunities in these organisations. Commenting on Alba's participation, Alba's Admin Director, Waleed Tamimi, said:

"As a major employer in the Kingdom of Bahrain, we are pleased to partner again with UOB, a leading educational institute, as this platform will enable Bahraini students to gain a better understanding of Alba operations and get insights on what the company can offer in terms of future careers."

ألبا راع رئيسي ليوم المهن بجامعة البحرين

أكدت ألبا التزامها بتوفير الفرص المهنية للطلقات البحرينية الشابة وذلك من خلال دعمها ومشاركتها في معرض يوم المهن السابع عشر بجامعة البحرين الذي أقيم في الفترة من 13 وحتى 15 مارس 2017.

نظم المعرض تحت رعاية سعادة وزير التربية والتعليم الدكتور ماجد بن علي النعيمي، حيث يقام سنوياً بهدف إتاحة الفرصة للشباب البحريني للالتقاء بممثلين عن مختلف الشركات والمؤسسات الكبرى في مملكة البحرين، والتعرف على فرص العمل التي تقدمها هذه الشركات.

وفي تعليقه على مشاركة ألبا في المعرض، صرح المدير الإداري للشؤون الإدارية بشركة ألبا وليد التميمي قائلاً:

"بصفتنا إحدى الشركات الكبرى التي توفر الكثير من فرص العمل في مملكة البحرين، فإننا سعداء بشراكتنا مرة أخرى مع جامعة البحرين التي تعتبر إحدى المؤسسات التعليمية الرائدة في المملكة. فهذا المعرض يقدم فرصة ملائمة للشباب البحريني للتعرف على العمليات التشغيلية في شركة ألبا، والاطلاع على ما تقدمه الشركة لموظفيها من مستقبل مهني."

ALBA HOLDS “2017 CRITICAL SUCCESS FACTORS” WORKSHOP

Alba held a one-day review workshop to focus on alignment and synergy within the Management team. The review focused on the critical success factors required for Alba to achieve the “2017 Expectations” as communicated by the CEO during the January Town Hall meetings.

During the session, the Management team presented their respective departments’ road maps to achieve their goals and targets for the year based on Alba Expectations on Safety, Line 6, Project Titan and Achieving Excellence for 2017.

Speaking about the “Critical Success Factors Review”, Alba’s CEO Tim Murray said: “We operate in a difficult industry and our success is tied to doing better than necessary. In today’s session, the management team focussed on how to enhance synergy in order to achieve Alba’s objectives.”

ألبا تعقد ورشة عمل "عوامل النجاح الأبرز لعام 2017"

عقدت ألبا ورشة عمل ليوم واحد للتركيز على التعاون وتضافر الجهود بين أعضاء الفريق الإداري بالشركة. وقد ركزت ورشة العمل على أبرز عوامل النجاح المطلوبة لتحقيق "توقعات العام 2017" التي أعلن عنها الرئيس التنفيذي خلال اللقاءات العمالية السنوية في يناير الماضي.

وقام الفريق الإداري خلال ورشة العمل باستعراض خطط دوائهم لتحقيق الأهداف الموضوعة لهذا العام، وذلك بناءً على توقعات الشركة حول السلامة، الخط السادس، مشروع تايين، وتحقيق التميز لعام 2017.

وخلال حديثه عن "مراجعة عوامل النجاح الأبرز"، صرح الرئيس التنفيذي لشركة ألبا تيم موري قائلاً:

"تميز بيئة عمل صناعة الألمنيوم بصعوبتها، ونجاحنا فيها مقترن بقيامنا بأكثر مما هو ضروري في أداء العمل. وقد ركز الفريق الإداري خلال ورشة العمل على تعزيز تضافر الجهود من أجل تحقيق أهداف الشركة".



ALBA LAUNCHES TIM'S ACADEMY

Alba underlined its commitment towards developing people and investing in education when it officially launched Tim's Academy on 22 March 2017, in the presence of the Executive Management, Directors and Managers.

Tim's Academy is an in-house initiative that includes the following - MBA Alumni: To impart the knowledge of Alba's MBA graduates to Alba employees at different levels through short training workshops; Tim's Book Club: The CEO's initiative to promote reading culture amongst Alba employees; Executive Education Series: Workshops and short courses delivered by the CEO, Executive Team, Expert Consultants and Academic Professors; and SAS Mini MBA: One week of intensive training led by Alba's MBA Alumni under the guidance of Alba's CEO to develop Managerial and Leadership skills of potential MBA candidates.

ألبا تدشن "أكاديمية تيم"

أكدت ألبا التزامها تجاه تطوير ونمو الأفراد والاستثمار في العلم والمعرفة وذلك من خلال تدشين "أكاديمية تيم" بتاريخ 22 مارس 2017، بحضور أعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء الإداريين ومدراء الدوائر بالشركة.

وتعتبر أكاديمية تيم إحدى المبادرات الداخلية للشركة، وتشمل البرامج التدريبية التالية: خريجي ماجستير إدارة الأعمال - لتبادل المعرفة التي اكتسبها الخريجون مع موظفي الشركة من جميع المستويات عن طريق ورش العمل التدريبية المصغرة، نادي تيم للكتاب - وهو إحدى مبادرات الرئيس التنفيذي لتشجيع ثقافة القراءة بين الموظفين، سلسلة الرؤساء التنفيذيين التعليمية - وهي عبارة عن سلسلة من ورش العمل والمحاضرات التي يقدمها الرئيس التنفيذي وأعضاء الإدارة التنفيذية والاستشاريين والخبراء وأساتذة الجامعات، إلى جانب برنامج ماجستير إدارة الأعمال المكثف - وهو عبارة عن دورة تدريبية مكثفة لمدة أسبوع واحد بقيادة خريجي ماجستير إدارة الأعمال وتوجيه من الرئيس التنفيذي وذلك بهدف تطوير المهارات الإدارية والقيادية لمرشحي برنامج ماجستير إدارة الأعمال المحتملين.



ALBA WINS NATIONAL ACTION CHARTER OF BAHRAIN BASKETBALL TOURNAMENT

Alba was crowned as the champion of the National Action Charter of Bahrain Basketball Tournament after defeating Tatweer Petroleum team (88-52) in the final match held on 04 March 2017, at the Alba Club.

Speaking on this occasion, Alba's CEO Tim Murray said:

"We believe sports has an important role to play in people development by way of promoting teamwork and sportsmanship amongst the employees. In line with this, Alba has consistently endorsed and supported various sporting events in the Company as well as the Kingdom.

I congratulate Alba's basketball team for their excellent teamwork and dedication that has helped win this championship. I also thank all the teams for participating in this tournament and look forward to more of such sporting events in the future."

ألبا تفوز ببطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة

توج فريق ألبا بطلاً لبطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة، بعد فوزه على فريق شركة تطوير للبترول بنتيجة (88 - 52) نقطة خلال المباراة النهائية التي جمعت بين الفريقين بتاريخ 4 مارس 2017 بنادي ألبا.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة ألبا تيم موري قائلاً:

"نحن نؤمن بأن للرياضة دور أساسي في تطور ونمو الأفراد، فهي تمي الروح الرياضية لدى الموظفين وتشجعهم على العمل كفريق واحد. ومن هذا المنطلق، حرصت ألبا دائماً على دعم مختلف الفعاليات الرياضية سواء في الشركة أو المملكة بشكل عام.

ويسرني أن أهنئ فريق ألبا لكرة السلة بهذا الفوز، وأشيد بتفانيهم في تقديم الأفضل والعمل بروح الفريق الواحد، مما ضمن لهم الفوز بالبطولة. كما أود أن أشكر جميع الفرق المشاركة وأطلع لمزيد من الفعاليات الرياضية في المستقبل."



(www.zawya.com)

EGA 2016 FULL YEAR NET INCOME INCREASES 10 PER CENT TO AED 2.1BN

EGA reported net income for 2016 of AED 2.1 billion, an increase of 10 per cent compared to 2015. Earnings Before Interest, Taxes, Depreciation and Amortisation (EBITDA) stood at AED 5.0 billion, in line with 2015. EGA's aluminium production during 2016 was a record 2.5 million tonnes of hot metal, an increase from 2015's 2.4 million tonnes. In 2016, 82 per cent of EGA's production was value-added products that commanded higher premium than standard aluminium products, an increase from 77 per cent in 2015.

ارتفاع أرباح شركة الإمارات العالمية للألمنيوم إلى 2.1 مليار درهم بزيادة تبلغ 10%

أعلنت شركة الإمارات العالمية للألمنيوم عن صافي الإيرادات للعام 2016، والذي بلغ 2.1 مليار درهم، بزيادة إجمالية بلغت 10% مقارنةً بالعام 2015. وقد وصل إجمالي العائدات قبل الضرائب والفوائد والالتزامات المالية مبلغ 5 مليارات درهم، بينما بلغ الإنتاج من المعدن 2.5 مليون طن متري، مقارنةً بما مقداره 2.4 مليون طن متري في العام 2015. بينما وصلت نسبة المبيعات من المنتجات ذات القيمة المضافة إلى 82% مقارنةً بنسبة 77% في العام السابق.



(www.alcicle.com)

CHINA ORDERS PRODUCTION CUT ON ALUMINA AND ALUMINIUM TO CONTROL POLLUTION

China has ordered aluminium producers to curtail their production capacity in 28 cities during winter months as Beijing has been facing smog problems for years. China has also ordered steel producer to cut their production capacity. China has ordered to slash production capacity on aluminium and alumina by more than 30 percent, according to the order issued by authorities including the Ministry of Environmental Protection (MEP) and the National Development and Reform Commission.

جمهورية الصين الشعبية تقلل من مستوى الإنتاج للتحكم في معدل التلوث في المناطق الصناعية

قامت الحكومة المركزية في جمهورية الصين الشعبية بمنح أوامر سيادية لجميع المنتجين المحليين لتقليل نسبة الإنتاج في 28 مدينة خلال موسم الشتاء من أجل التقليل من معدل التلوث في العاصمة بكين. كما طلبت الحكومة من مصانع الحديد ومناجم خام الألمنيوم تقليل كمية الإنتاج إلى ما يصل إلى نسبة 30% من معدل الإنتاج في الأعوام السابقة، وهو الأمر الذي يتماشى مع توصيات وزارة الشؤون البيئية الصينية واللجنة الوطنية للإصلاح والتطوير في جمهورية الصين الشعبية.



(www.gulfnews.com)

EMIRATES GLOBAL ALUMINIUM SAID TO CONSIDER IPO

Middle East's largest aluminium producer is seeking advisers for a potential share sale on the local stock exchange as early as this year. EGA, the largest aluminium producer in the Middle East, is preparing to sell shares amid a comeback in commodity prices, according to people familiar with the matter. The UAE-based company is seeking advisers for a potential initial public offering on the local stock exchange as early as this year.

شركة الإمارات العالمية للألمنيوم تبحث خيار الاكتتاب العام

بدأت شركة الإمارات العالمية للألمنيوم بمناقشة خيارات طرح أسهمها للاكتتاب العام كخيار استراتيجي لرفع رأس مال الشركة في القريب العاجل، وهو الأمر الذي تتطلع إليه الشركة كونها أحد أكبر منتجي معدن الألمنيوم في منطقة الشرق الأوسط. الشركة التي تتخذ من دولة الإمارات العربية المتحدة مقراً لها، قامت بالتشاور مع بيوت الخبرة المالية في البورصات العالمية من أجل ضمان الحصول على أفضل الاستشارات المالية والخيارات المتاحة في القيام بهذه الخطوة التي من شأنها تحديد مستقبل الشركة على المدى الطويل.



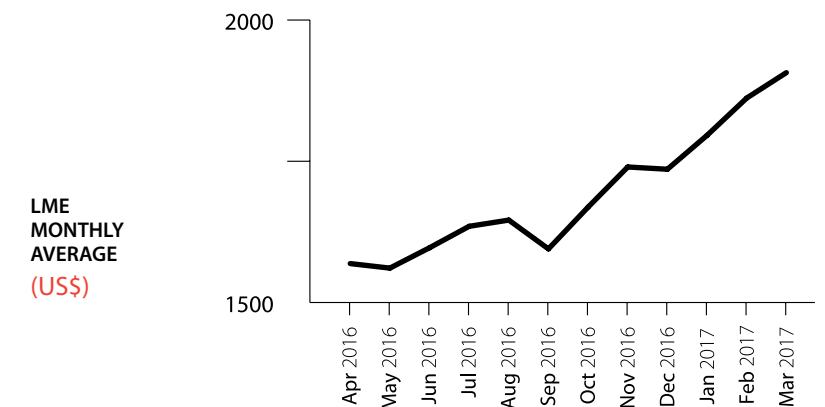
(www.alcicle.com)

ALCOA CORPORATION STREAMLINES COMPANY STRUCTURE

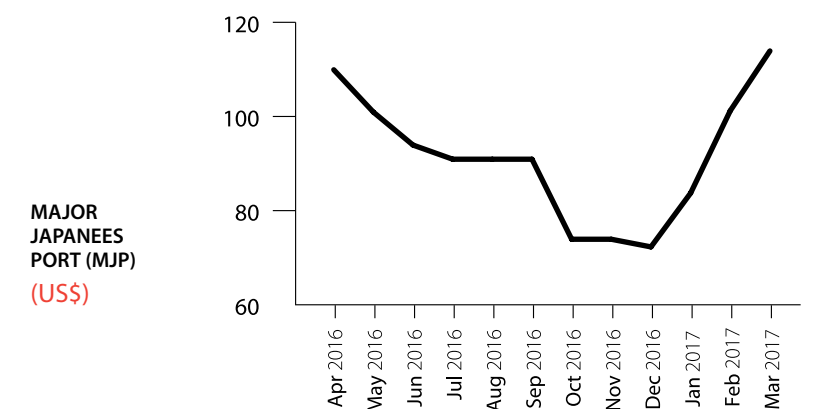
Alcoa Corporation, announced that it is consolidating its business units to reduce complexity. Effective immediately, the aluminium smelting, cast products and rolled products businesses, along with the majority of the energy segment assets, will be combined into a new Alcoa Aluminium business unit (BU). "Our strategic goals include reducing complexity, driving returns to create stockholder value and strengthening the balance sheet," said Roy Harvey, Chief Executive Officer of Alcoa.

شركة ألكوا تبحث إمكانية إعادة هيكلة إدارية

أعلنت شركة ألكوا الأمريكية، عن نيتها في بحث إمكانية القيام بإعادة هيكلة مستقبلية للشركة من أجل التقليل من المصروفات وتبسيط الإجراءات وهيكلية اتخاذ القرارات في الشركة. وعلى إثر ذلك، سيتم دمج أقسام المصهر والمصبك والدرفلة تحت مظلة وحدة إدارة الأعمال الجديدة للشركة. وصرح الرئيس التنفيذي روي هارفي قائلاً: "إن هدفنا الاستراتيجي الأول هو التقليل من تعقيد العمليات وزيادة عائدات الملاك وأصحاب الأسهم على المدى الطويل، الأمر الذي من شأنه تعزيز الوضع المالي العام للشركة في المرحلة القادمة".



Month الشهر	Monthly Average (US\$)	Month الشهر	Monthly Average (US\$)
April 2016	1479	October 2016	1590
May 2016	1564	November 2016	1664
Jun 2016	1556	December 2016	1730
July 2016	1592	January 2017	1791
August 2016	1630	February 2017	1857
September 2016	1641	Mar 2017	1902



Month الشهر	Major Japanese Port (MJP)	Month الشهر	Major Japanese Port (MJP)
April 2016	109	October 2016	91
May 2016	110	November 2016	74
Jun 2016	101	December 2016	72
July 2016	94	January 2017	84
August 2016	91	February 2017	101.3
September 2016	91	Mar 2017	114



F1 Grand Prix provides the golden opportunity for Bahrain to shine.

يمنح سباق البحرين للفورمولا واحد الفرصة المثالية لإبراز الجانب المشرق من مملكة البحرين



ALBA PARTICIPATES

IN 2017 FORMULA ONE GULF AIR BAHRAIN GRAND PRIX

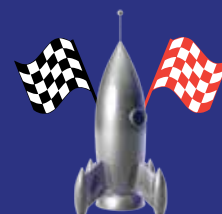
Alba hosted its key local, regional and international customers and suppliers for the 2017 Formula One Gulf Air Bahrain Grand Prix, which was held from April 14 to 16, 2017 at the Bahrain International Circuit (BIC).

The flagship three-day international sporting event was witnessed by Alba senior management team, key regional customers, representative from local financial and technical suppliers as well as many employees from different departments, who received their tickets from Alba to enjoy Bahrain's most celebrated sporting event on the calendar.

استضافت شركة الباه عددًا من أهم زبائنها المحليين والدوليين لحضور سباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد 2017، والذي استضافته المملكة في حلبة البحرين الدولية بالصخير في الفترة ما بين 14 إلى 16 أبريل 2017.

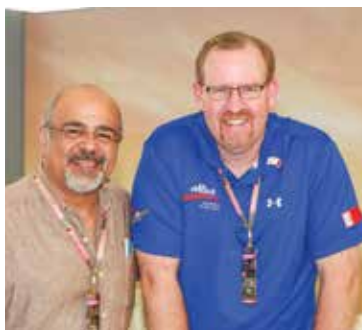
وقد حضر هذا الحدث الرياضي العالمي الذي استمر على مدى ثلاثة أيام متتالية عددٌ من أعضاء فريق الإدارة التنفيذية، زبائن الشركة العالميين، وممثلين من الشركات المالية والتقنية المحلية، بالإضافة إلى عدد كبير من الموظفين من كافة الأقسام، والذين استلموا تذاكر الحضور من الشركة كجزء من دعمها للحدث الرياضي الأبرز في مملكة البحرين.

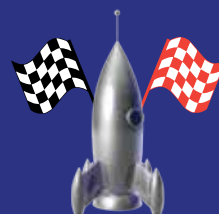




Top Executives from Bahrain Major companies and leaders from governmental ministries and organizations were welcomed in Alba's private suite in the prestigious Paddock Club area and were updated on Alba's Line 6 expansion project as well as upcoming projects.

كما استقبلت الشركة في جناحها الخاص بنادي كبار الضيوف عدد من أفراد العائلة المالكة الكريمة، والرؤساء التنفيذيين للشركات الكبرى في مملكة البحرين، ومجموعة من المسؤولين في الجهات الحكومية والخاصة، والذين أثنوا على جهود الشركة في تنفيذ خط الإنتاج السادس، والدور الذي سيلعبه هذا المشروع في تنمية اقتصاد المملكة وقدرتها التنافسية في المستقبل القريب.





In addition to attending the activities of the F1 weekend, Alba guests were given a tour on April 16, 2017, which gave them an insight on Alba's operations, its production processes and safety, health, and environment systems.

كما قام الزوار بعمل جولة تعريفية في مصهر الشركة بتاريخ 16 أبريل 2017، حيث تم تعريفهم بالعمليات الرئيسية في الشركة وتبسيط الضوء على جهودها في مجال السلامة والصحة والبيئة.







ALBA SUPPORTS BAHRAIN INTERNATIONAL GARDENS SHOW 2017

Alba underlined its commitment towards Bahrain's green initiatives by supporting and participating in the Bahrain International Gardens Show (BIGS) 2017 at the Bahrain International Convention & Exhibition Centre.

Organised under the patronage of His Majesty King Hamad Bin Isa Al Khalifa, King of Bahrain and the support of Her Royal Highness Princess Sabeeka Bint Ibrahim Al Khalifa, Wife of the King of Bahrain, President of the Consultative Council of the National Initiative for Agricultural Development, BIGS 2017 is being held under the theme 'Mini-gardens'. During the official opening ceremony, Her Royal Highness Princess Sabeeka Bint Ibrahim Al Khalifa was welcomed by Alba's COO Amin Sultan, CMO Khalid A. Latif and Director Admin. Waleed Tamimi at Alba's Stand, which highlighted agricultural initiatives and projects introduced recently at Alba's HRH Princess Sabeeka Oasis.

Speaking about the event, Alba's CEO Tim Murray said: "Bahrain International Garden Show has become one of the most outstanding garden shows in the world, whilst having a huge impact on the people of Bahrain. We are proud of our association with this premier event over the years. Our support for BIGS is an expression of the Company's corporate social responsibility towards sustainable development in the Kingdom of Bahrain."



البا تدعم معرض البحرين الدولي للحدائق 2017

أكدت البا التزامها نحو دعم المبادرات الخضراء في مملكة البحرين وذلك من خلال رعايتها ومشاركتها في معرض البحرين الدولي 2017 بمركز البحرين الدولي للمؤتمرات والمعارض. يقام المعرض تحت رعاية كريمة من لدن صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة عاهل البلاد المفدى، وبدعم من صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة بنت إبراهيم آل خليفة قرينة عاهل البلاد المفدى ورئيسة المجلس الاستشاري للمبادرة الوطنية لتنمية القطاع الزراعي، حيث نظم المعرض لهذا العام تحت شعار "الحدائق المصغرة".

وكان في استقبال صاحبة السمو الملكي الأميرة سبيكة لدى جناح البا في المعرض كل من الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية أمين سلطان، الرئيس التنفيذي لشؤون التسويق خالد عبد اللطيف، والمدير الإداري للشؤون الإدارية وليد التميمي، حيث تم تسليط الضوء على المبادرات الزراعية لشركة البا والمشاريع التي تبنتها الشركة مؤخراً في واحة سمو الأميرة سبيكة.

وبهذه المناسبة، صرح الرئيس التنفيذي لشركة البا تيم موري قائلاً:

"لقد أصبح معرض البحرين الدولي للحدائق من أبرز الفعاليات والمعارض الخاصة بالحدائق في العالم، هذا بالإضافة إلى أهميته الكبرى بالنسبة للمهتمين بهذا المجال في مملكة البحرين. ونحن فخورون بشراكتنا مع هذه الفعالية الهامة على مدى السنوات. ودعمنا معرض البحرين الدولي للحدائق هو تعبير عن المسؤولية الاجتماعية لشركة البا نحو مبادرات التنمية المستدامة في مملكة البحرين."



MOHD GHULOOM: THE ROADRUNNER ON A MISSION TO PROMOTE HEALTH AND WELLBEING

"I began this sport without any prior planning. It was pure coincidence that I decided to become a road runner and after a short period of time I became addicted to the thrill and benefits of this sport. It soon became an integral part of my daily routine and activities."

With these words, Mohd Ghuloom from Workshop described his journey in the sport of running and athletics, "I started road running in the year 2010. I joined Alba's relay team and we were carrying out our practice runs in Awali area, but soon after that, we joined the Bahrain Athletics Federation and became members of Bahrain Roadrunners Amateur Association."

"I participated in six local marathon races and three triathlon races," adds Mohd "The preparation period was extremely short, but with the tremendous support from His Highness Sh. Nasser Bin Hamad Al Khalifa, we managed to develop this sport and extend our participations to regional and international events."

As for his external participations, Mohd points to the fact that he took part in many events outside of Bahrain, most important of which is France International Marathon, which was held in 2012 in Paris.

Mohd practices five times in a week to maintain his stamina, and is thankful to Alba's management for providing him with the opportunity to use Alba facilities to carry out his various practice and stamina sessions.

His most celebrated accomplishment was finishing a full marathon race (which is 42 kilometre in length) in 3 hours and 58 minutes, which is his personal best record. Mohd hopes to participate in an Iron Man competition on an international level and represent Alba and the Kingdom of Bahrain in this prestigious sport.

Mohd concluded by saying: "People in Bahrain have begun to show more interest in this sport in recent years, and I hope that more people will start reaping the rewards of this sport and enjoy an active and healthy lifestyle."



محمد غلوم .. "رياضة الجري" ثقافة أخذة في الانتشار

"الصدفة هي التي قادتي لرياضة الجري، ولكن الفوائد التي لمستها بعد ممارستي لهذه الرياضة هي التي شجعتني للاستمرار فيها حتى صارت هذه الرياضة جزءاً من حياتي وشيئاً لا أستطيع الاستغناء عنه."

هكذا بدأ محمد غلوم حسين الموظف في دائرة الورش المركزية حديثه معنا عن قصته مع عالم سباقات الجري، وأضاف: "البداية كانت في العام 2010 عندما انضمت لفريق البيا للتتابع، حيث كنا نمارس هذه الرياضة في منطقة عوالي بشكل منتظم، بعدها أصبحنا نقيم مسابقات للجري تحت مظلة الاتحاد البحريني لألعاب القوى وبتنظيم من "مجموعة عدائي البحرين الهواة".

وعن مشاركاته يقول محمد: "شاركت في ست بطولات ماراثون كاملة، بالإضافة إلى ثلاث بطولات ترايثلون أو الرجل الحديدي، والتي كانت فيها فترة الإعداد المتاحة لنا قصيرة، ولكن بفضل الدعم اللامحدود من سمو الشيخ ناصر بن حمد آل خليفة رئيس اللجنة الأولمبية البحرينية تم تطوير هذه البطولة وزيادة المساحات التي تقام فيها البطولة".

وعن مشاركاته الخارجية، أشار محمد إلى أنه قد شارك في عدة مسابقات وبطولات خارج البحرين، منها بطولة فرنسا للماراثون 2012 والتي أقيمت في العاصمة الفرنسية باريس.

وعن حصصه التدريبية، يقول محمد: "أقوم بالتمرن 5 أيام اسبوعياً للحفاظ على معدلي اللياقي، وأود في هذا الصدد أن أقدم بجزيل الشكر لإدارة البيا على إتاحتها الفرصة لي للتدريب في مرافق النادي وتقديمها لي كل ما أحتاجه من خدمات وتسهيلات".

وعن أفضل الأرقام التي سجلها في مسيرته الرياضية أجاب محمد أن أفضل رقم سجله في سباقات الماراثون كان 3 ساعات و58 دقيقة وكانت مسافة الماراثون 42.2 كيلو متر .

وعن طموحه في هذا المجال يؤكد محمد بأن سقف طموحاته ليس له أي حدود، ولكن طموحه الأكبر هو أن يشارك في مسابقة الرجل الحديدي الكامل على المستوى الخارجي، وأن يكون خيراً من يمثل الشركة والبحرين في هذه الرياضة .

وختم محمد حديثه قائلاً : "بدء الناس في البحرين يولون اهتماماً كبيراً برياضة الجري في السنوات الأخيرة لسهولة ممارستها وفوائدها الكبيرة على المستوى الذهني والبدني، بحيث أصبحت ثقافة تنتشر في أوساط الناس يوماً بعد يوم، وكلي أمل أن يأتي ذلك اليوم الذي تصبح فيه جزءاً من البرنامج اليومي لكل فرد من أجل حياة وصحة أفضل .

FIRST HOT METAL (HFM) WORKSHOP

A two-day First Hot Metal (HFM) Workshop was held for Alba Line 6 project management and Bechtel management teams on March 15 and 16, 2017. Led by Director Line 6 Smelter Project, Shawqi Al Hashimi, the Workshop was held to discuss the opportunities and challenges associated with the achieving of the FHM date.

Alba CEO, Tim Murray, attended the second day of the Workshop and focused on his message "Believe it to Achieve It" as well as one of his 2017 Expectations which is "Line 6 Transformation". He communicated that achieving FHM is not an easy task, but by preparing to go 'above and beyond', FHM can and will be achieved on time.

المشاركة في ورشة عمل "إنتاج أول معدن منصهر"

نظم فريق مشروع الخط السادس للتوسعة بالتعاون مع الفريق الإداري بشركة بكتل ورشة عمل مشتركة بعنوان "إنتاج أول معدن منصهر"، وذلك بتاريخ 15 و16 مارس 2017.

وقد قاد هذه الورشة المدير الإداري لمشروع الخط السادس للتوسعة شوقي الهاشمي، تم خلالها مناقشة أهم فرص النجاح والتحديات التي قد تواجه الفريق في إنتاج أول معدن منصهر وفق الخطة الزمنية الموضوعية.

كما شارك الرئيس التنفيذي تيم موري في اليوم الثاني من الورشة، وذلك لإلقاء الضوء على حملة السلامة "الإيمان بالسلامة لتحقيق الأهداف" والتذكير بتوقعات الرئيس التنفيذي للعام 2017، والتي تشتمل على التحول الجذري الذي سيضيفه خط الإنتاج السادس على باقي دوائر الشركة. وأكد الرئيس التنفيذي على أهمية الإعداد المسبق للوصول إلى الهدف المطلوب والسعي إلى أعلى مستوى ممكن من الأداء.



"CONTRACTORS ARE OUR 2ND WING" CAMPAIGN

In line with Alba's commitment towards boosting direct communication and elevating safety levels at workplace, COO Amin Sultan led a safety Campaign under the title of "Contractors are our 2nd wing" to broaden the awareness of the Contractors' workers towards safety in general as well as to boost their alignment.

During the multiple visits, COO interacted with Contractors' workers and discussed various subjects and shed the light on several observations. Moreover, he presented all of them with cards that feature Alba's Safety Principles in different languages and emphasized on the importance of following them at all times.



البا تنظم حملة "المقاولون هم الشركاء الأهم"

تماشياً مع التزام الشركة بتعزيز مبادئ التواصل المباشر والتحسين من مستوى السلامة على كافة الأصعدة، شارك الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية أمين سلطان في حملة "المقاولون هم الشركاء الأهم" والهادفة إلى إلقاء الضوء على أهم مفاهيم السلامة والوصول إلى مستوى أعمق من الانسجام والتناغم.

وقد تفاعل الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية مع شريحة واسعة من المقاولين في كافة الأقسام خلال الزيارات التي اشتملت عليها الحملة، وتم إلقاء الضوء على عدد من ملاحظات السلامة التي تتعلق بالمهات التي يقوم بها المقاولون في الشركة.

كما تم التطرق إلى التذكير بقواعد السلامة في الشركة من خلال توزيع شارات تحمل هذه المفاهيم بعدة لغات، وذلك للتأكيد على أهمية اتباع هذه المفاهيم في كافة الأوقات.



I look forward to seeing more people taking up road running

أتمنى أن أرى المزيد من الأشخاص في رياضة

الجري



2ND INTERDEPARTMENTAL 5S+1S COMPETITION KICK-STARTS

OpEx Team led by Act. Manager Ahmed Bahar organised a session for all area coordinators to brief them about the next required steps and highlight the best practices in achieving the best possible outcomes in the upcoming interdepartmental 5S+1S competition, scheduled to take place this year with the aim of boosting the housekeeping efforts across the plant as means of preventing accidents.

انطلاق المسابقة الثانية بين الدوائر في ترتيب مكان العمل

قام فريق دائرة التميز التشغيلي بقيادة مدير الدائرة بالوكالة أحمد بحر بتقديم محاضرة تعريفية لمسقي الدوائر لتعريفهم بالخطوات اللازمة وبأفضل الممارسات من أجل تحقيق أفضل النتائج، وذلك خلال النسخة الثانية من مسابقة الدوائر في ترتيب مكان العمل حسب نظام 5 إس. ومن المقرر تنظيم المسابقة لهذا العام بهدف تعزيز النظافة والترتيب في جميع أنحاء المصهر والسعي لمكافحة الحوادث.



ALBA MARKS WORLD KIDNEY DAY

In line with the World Kidney Day which is observed annually on the 2nd Thursday in March, Alba Healthcare Centre organised a short awareness session under the title of "Know your Urinary Tract". The session was delivered by Dr. Raouf El Barnachawy, Sr. Consultant Urology & Andrology at the Gulf Urology & Andrology Centre, at the Oasis Hall and was attended by CEO Tim Murray along with other top officials and many employees from across the Company.

البا تحتفل باليوم العالمي للكلى

في إطار الاحتفال باليوم العالمي للكلى والذي يتم إحياءه سنوياً يوم الخميس من الأسبوع الثاني من شهر مارس، نظم مركز البا للرعاية الصحية محاضرة توعوية تحت عنوان "تعرف على مسالك البولية" بقاعة الواحة بالشركة. وألقى المحاضرة الدكتور رؤوف البرنشاوي، استشاري أول جراحة المسالك البولية وأمراض الذكورة بمركز الخليج للمسالك البولية والتناسلية، وحضر المحاضرة الرئيس التنفيذي تيم موري إلى جانب عدد من كبار المسؤولين بالشركة ومجموعة كبيرة من الموظفين من مختلف الدوائر والأقسام.



SCE VISITS ALBA

Alba received a delegation from Supreme Council for Environment (SCE) headed by Act. Director for Environmental Assessment & Control Eng. Luma Al Mahroos and Head of Pollution Control Eng. Hanan S. Haider, to seek further areas of mutual cooperation.

The delegation received by Director Carbon & Services Hassan Noor, and Sr. Manager SHE Mohd Khalil, who shed the light on Alba's commitment towards a greener Bahrain, and Alba's endeavours towards supporting the various environmental initiatives and investing in eco-friendly systems.

وفد من المجلس الأعلى للبيئة يزور البا

استقبلت البا وفداً من المجلس الأعلى للبيئة برئاسة رئيس قسم التقييم البيئي بالإنابة الهندسة لى المحروس، ورئيس قسم التحكم بالتلوث البيئي المهندسة حنان حيدر، وذلك في إطار التعاون المشترك بين البا والمجلس الأعلى للبيئة في المواضيع ذات الشأن المشترك. وقد استقبل الوفد كل من المدير الإداري للكربون والخدمات حسن نور، ومدير أول دائرة السلامة والصحة والبيئة محمد خليل، حيث تم التأكيد خلال الاجتماع على التزام الشركة التام بالحفاظ على بيئة خضراء، وجهودها نحو دعم المبادرات البيئية المختلفة والاستثمار في تطبيق أنظمة صديقة للبيئة.

STRENGTHENING BUSINESS TIES WITH CUSTOMERS

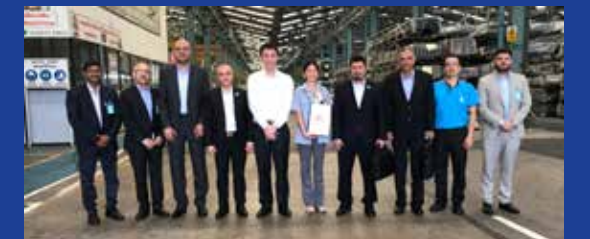
Attuned to get closer to its customers around the globe, an official delegation from Alba, comprising COO Amin Sultan, CMO Khalid A. Latif as well as Alba's Sales Asia & Pacific and Customer Technical Support teams, visited some of Alba's key customers in Taiwan and Thailand, in the period from March 6-10, 2017.

The visit aimed to provide technical support, improve customer satisfaction, give more insights on Line 6 Expansion Project as well as expand Alba's customer base across Asia.

تعزيز علاقات التعاون مع الزبائن

حرصاً منها على تعزيز علاقات التعاون مع زبائناتها حول العالم، قام وفد من الشركة بزيارة عدد من الزبائن الرئيسيين في منطقة شرق آسيا والمحيط الهادي. وقد تألف الوفد من الرئيس التنفيذي للعمليات الإنتاجية أمين سلطان، والرئيس التنفيذي لشؤون التسويق خالد عبد اللطيف، إلى جانب فريق مبيعات شرق آسيا والمحيط الهادي، وفريق الدعم التقني للعملاء. وقد ركز الوفد خلال الزيارة على الزبائن المتواجدين في منطقة تايوان وتايلاند في الفترة ما بين 6 إلى 10 مارس 2017.

وقد هدفت الزيارة إلى توفير الدعم التقني المناسب لتحسين مستوى رضا الزبائن بالخدمات التي تقدمها البا لهم، مع إلقاء الضوء على آخر تطورات مشروع الخط السادس للتوسعة وكيفية زيادة حصة البا السوقية في المنطقة.



ALBA HOSTS INJAZ'S I CAMP

Alba, in cooperation with InJaz Bahrain, organised on 09 March 2017, the renowned InJaz's workshop, Innovation Camp (I Camp), for more than 100 secondary school students. This exciting one-day workshop challenges students to find the most innovative solution to business challenges using critical thinking, teamwork, communication and leadership skills. It gives them the opportunity to engage in exciting brain teasers and activities with a corporate mentor to expand their horizons and direct their thinking towards an entrepreneurial future in a fun way.



البا تستضيف معسكر إنجاز البحرين للإبداع

نظمت البا بالتعاون من مؤسسة إنجاز البحرين برنامج معسكر الإبداع لأكثر من 100 طالبة في المرحلة الثانوية بتاريخ 9 مارس 2017. وقد تم تسليط الضوء خلال المعسكر على أهم الحلول الإبداعية في حل المشاكل ومواجهة التحديات في بيئة العمل عن طريق استخدام مهارات التفكير المنطقي والتحليلي، مهارات فريق العمل، والمهارات القيادية. كما اشتملت الورشة على مجموعة متكاملة من الأنشطة البدنية والعقلية الهادفة إلى توسيع مدارك الطلبة وتنمية قدراتهم العقلية بطريقة مرححة ومسلية.



INAUGURATION OF THE NEW SHE TRAINING ROOM

CEO Tim Murray inaugurated the new SHE Training Room on 09 March 2017, in the presence of Director Carbon & Services Hassan Noor, Manager Legal Stephanus Grobler, Manager Sales & Marketing MENA Mohd Khalid, Director Admin. Waleed Tamimi and Manager Carbon 3, S. Hussain S. Fadhel as well as other top officials and a group of SHE Department's employees.

During the inauguration ceremony, SHE Team presented CEO with a portrait sketch of him as a token of appreciation towards his continuous support.



تدشين المقر التدريبي الجديد في دائرة السلامة

قام الرئيس التنفيذي تيم موري بتدشين المقر التدريبي الجديد بدائرة السلامة والصحة والبيئة بتاريخ 9 مارس 2017. وقد حضر حفل التدشين كل من المدير الإداري للكربون والخدمات حسن نور، والمدير الإداري للشؤون الإدارية وليد التميمي، مدير الكربون 3 حسين فاضل، إلى جانب عدد من مسؤولي وموظفي الدائرة.

كما تم تقديم هدية تذكارية للرئيس التنفيذي بهذه المناسبة، وذلك تقديراً لدعمه وتشجيعه المستمر لكافة أنشطة ومشاريع السلامة في القسم بشكل خاص، وباقي الأقسام بشكل عام.



ALBA CLUB TOURNAMENTS CONCLUDE

The Alba's Billiard, Snooker and Dart Tournaments concluded on 15 March 2017, with the final matches of Dart and Snooker Tournaments and the awarding ceremony.

Director of Carbon & Services Hassan Noor presented the winners with their cups and medals and commended their sportsmanship and high-level skills.

In the Billiard tournament, the first place was won by Isa Ahmed Al-Binkhalil from SHE department, while Salman Hassan from Cast House department took the Snooker title and Fadhel Khalifa scored first place in the dart tournament.



ختام دورات نادي البا الرياضية

اختتمت البا دورات الشركة الداخلية في لعبة البليارد، والسنوكر، ورمي الأسهم، وذلك بتاريخ 15 مارس 2017، حيث أقيمت المباراة النهائية في لعبتي رمي الأسهم والسنوكر، وكذلك تكريم الفائزين بالمراكز الأولى.

وقد قام المدير الإداري للكربون والخدمات حسن نور بتقديم كؤوس تذكارية للفائزين بالمراكز الأولى، مشيداً بالمستوى المتقدم والروح الرياضية العالية التي برزت بشكل واضح في كافة جولات البطولة.

أما عن أسماء الفائزين، فقد فاز الموظف عيسى أحمد البنخليل من دائرة السلامة والصحة والبيئة بالمركز الأول في بطولة البليارد، بينما كان المركز الأول في بطولة السنوكر من نصيب الموظف سلمان حسن من دائرة المسبك، وحصد لقب لعبة رمي الأسهم الموظف فضل خليفة من دائرة الكربون 1-2.



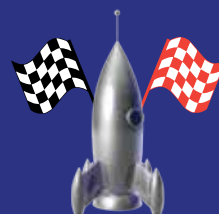
SAS MINI MBA PROGRAM

In line with the Company's commitment towards developing its talented workforce and under the guidance of CEO Tim Murray to bolster the knowledge and skills of Alba's greatest assets i.e. employees, Training Department conducted the 2nd SAS Mini MBA Program, which witnessed great success when it was organised in the end of last year, for 1st and 2nd lines employees. This program covers lots of subjects in the fields of Leadership, Finance, Logistics & Supply Chain Management and many more.

برنامج ماجستير إدارة الأعمال المصغر

تماشياً مع توجيهات الرئيس التنفيذي تيم موري في تطوير مستوى الموظفين والاستثمار في العنصر البشري في الشركة من أجل نشر ثقافة العلم والمعرفة بين أفراد الفريق الإداري بالشركة، قامت دائرة التدريب بطرح برنامج ماجستير إدارة الأعمال المصغر لموظفي الدرجات الإشرافية الأولى والثانية، وذلك للمرة الثانية بعد نجاح النسخة الأولى من البرنامج في العام الماضي.

ويغطي البرنامج عدداً من المواضيع المتعلقة بمهارات القيادة، الإدارة المالية، إدارة الشؤون اللوجستية وسلسلة الإمدادات، وغيرها من الجوانب.



PARTNERS IN EXCELLENCE

Aluminium Bahrain (Alba)
Welcomes you to Bahrain 2017 F1 Grand Prix A Proud
Partner of Bahrain International Circuit



RICHARD MICHAEL

Our first interview was with Richard Michael GM Operations Capral, an Australian based Aluminium manufacturer, who expressed his happiness about the easy going, business friendly nature of the Kingdom of Bahrain, stating that this was one of the reasons why his company maintained good working relationship with Alba for the last 6 years.

This unique partnership is moving steadily from strength to strength over the years and Richard is also very optimistic about Line 6 Expansion Project, stating that the demand for metal is increasing constantly and they will be looking forward for being one of the first

WE ARE DELIGHTED TO TAKE
PART IN THIS GLOBAL EVENT

سعداء للمشاركة في هذا الحدث
العالمي

customers to acquire the Line 6 metal once production commences.

مقابلتنا الأولى كانت مع السيد ريتشارد مايكل، المدير العام للعمليات بشركة كابراال الأسترالية، والذي عبر عن سعادته بالاستقبال الحافل الذي شعر به في مملكة البحرين، وطبيعة شعب البحرين المضياف، وهو العنصر المهم لتشجيع الاستثمارات في المملكة، وأحد العوامل التي ساهمت في الحفاظ على العلاقات التجارية الهامة التي ربطت شركته بشركة الباء على مدى السنوات الماضية.

وقد أكد السيد مايكل على متانة هذه العلاقات، وسيرها في الطريق الصحيح نحو المزيد من القوة والصلابة.

هذه الشراكة المميزة تدفع بإدارة شركة كابراال إلى المضي قدماً بالتعاون مع الباء في تسويق منتجات الخط السادس للتوسعة حال الانتهاء من المشروع، وهو الأمر الذي يتماشى مع الزيادة المستمرة في الطلب العالمي على الألونيوم، وسوف تحرص إدارة شركة كابراال على أخذ زمام المبادرة لكي تصبح من أوائل زبائن شركة الباء بعد الانتهاء من هذا المشروع الهام والحيوي للجميع.



ALBA'S F1 EXPERIENCE CAN'T BE COMPLETED WITHOUT THE INVOLVEMENT OF OUR KEY CUSTOMERS. THE BAHRAIN GRAND PRIX REPRESENTS THE IDEAL OPPORTUNITY TO NETWORK WITH OUR KEY LOCAL AND REGIONAL CUSTOMERS. IN THIS ISSUE, WE MET WITH OUR CUSTOMERS DURING THE F1 WEEKEND TO GET THEIR FEEDBACK AND IMPRESSIONS ABOUT THEIR EXPERIENCE IN BAHRAIN'S LARGEST SPORTING EVENT:

الإثارة في سباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد لا تكتمل من دون حضور زبائن الشركة، حيث يعتبر هذا الحدث الرياضي العام الفرصة المثالية للتواصل مع الزبائن المحليين والعالميين في جومن المتعة والترفيه. مقابلات هذا العدد تتمحور حول انطباع زبائننا حول تجربتهم في جائزة البحرين الكبرى وآرائهم عن الحدث الرياضي الأهم في مملكة البحرين:



SEAN MYLER

From his end, Sean Myler - Plant Manager in Brisbane agrees that Bahrain has a very friendly and business centred setup and that attending the F1 weekend for the first time is a fantastic opportunity to see the organizational efforts and professionalism of the team in charge of running the race. He also agreed with Richard that Alba's focus on safety was very noticeable and taking a walk on the shop floor reflects how far Alba has reached in terms of its safety management systems. Both guests from Capral agreed that Alba produces high quality billets with smooth customer experience that makes their company more flexible in the portfolio of products that they are producing. Our guests from Capral concluded by wishing Alba all the best, and confirming future cooperation with Alba in all the coming challenges.

من جانبه، أكد السيد شون مايلر، مدير العمليات بمصنع الشركة بمدينة برزبن، على ما ذكره السيد مايكل حول طبيعة مملكة البحرين المميزة، والتي تضفي نكهة مميزة لسباق جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد، وسباق هذا العام هو أول سباق يحضره السيد مايلر، وهو الشيء الذي يعتبر فرصة مميزة للالتقاء بإدارة الشركة وترسيخ أسس التعاون المشترك، والاحترافية العالية التي تميز الشركة. كما يتفق السيد مايلر مع السيد مايكل حول المستوى المتقدم الذي وصلت له الشركة في مجال السلامة والحفاظ على صحة موظفيها. ولا يتطلب الأمر سوى أخذ جولة سريعة في خطوط الإنتاج للتعرف على مدى إيمان الموظفين بمبادئ السلامة في كافة الدرجات والأقسام بالشركة.

كما أكد ضيفاً الشركة على مدى جودة منتجات الشركة واستفادة شركة كابراال من هذه الجودة في تنويع منتجاتها والدخول في أسواق جديدة كل عام. وتمنى الضيفان لشركة الباء في ختام اللقاء دوام التوفيق والنجاح في الخطوات القادمة.



OUR PARTNERSHIP WITH ALBA IS
MOVING FROM STRENGTH TO STRENGTH
علاقتنا مع الباء تزداد متانة مع مرور السنوات



MOHSIN MOOSA

Our next guest is Mohsin Moosa, one of owners of Inter-Cairo, the second largest extruding company in the Middle East, who began by expressing his happiness in doing business in Bahrain for the past 15 years. For his company, Quality is very important and this is the reason why they chose to deal with Alba in the first place.

He also thinks that Line 6 Expansion will help his company secure future supply for their own expansion and they are very hopeful that the future of mutual corporation between Bahrain and Egypt is very bright. He also observed that care for safety and teamwork is very visible, and this reflects positively on the level of customer services and communication between the two companies. Mohsin concluded

WE SEE A VERY BRIGHT
FUTURE FOR OUR
COMPANIES

نرى مستقبلاً مشرقاً في
علاقتنا مع شركة الب

by stating how much he liked the circuit and all the activities of the F1 weekend.

ضيفنا التالي هو السيد محسن موسى، أحد ملاك شركة إنتركاير، ثاني أكبر مصنع لمنتجات السحب في الشرق الأوسط، والذي بدأ حديثه بالتعبير عن بالغ سروره في تجربته التجارية مع مملكة البحرين على مدى السنوات الماضية، والتي ساهمت جودة منتجات شركة الب في جعل المملكة الخيار الأول للتعاون التجاري بين البلدين. كما أثنى السيد محسن على خطط الشركة المستقبلية في مشروع الخط السادس، مؤكداً على أهمية مثل هذه المشاريع في الدفع نحو مزيد من التعاون الصناعي المشترك في المستقبل القريب. أما في مجال السلامة، فقد وصلت الب إلى مستوى متقدم من الإدارة الصناعية المتقدمة في كافة مجالات السلامة والصحة المهنية، وهو الأمر الذي ينعكس إيجاباً على مستوى خدمة العملاء في الشركة على مختلف الأصعدة.



JUAN MANUEL VIVANCO

Juan Manuel Vivanco GM of Cortizo, a client that has a long standing relationship with Alba, started his interview by expressing his excitement to come and witness the F1 weekend for the first time. He believes that this is a great chance to cement the relationship between Alba and Cortizo. Although Vivanco is not a big F1 fan, he has heard a lot about Bahrain Grand Prix, and considers this event as an important addition to Bahrain's international reputation as a hub for business and culture. He also confirmed that his company is very happy with the progress of Line 6 Expansion Project and believes that this will help in ramping up the demand for many years to come. Vivanco concluded by saying that there is a big potential for other leading companies in Spain to work with Alba in the future.

WE SEE LINE 6 AS A
GOLDEN CHANCE TO
EXPAND OUR BUSINESS

يمثل مشروع الخط السادس
الفرصة الذهبية للنمو
والازدهار

أما بالنسبة لضيوف الب من الشركة الإسبانية كورتيزو، فقد عبر السيد خوان مانويل فيفانكو، المدير العام في الشركة عن بالغ سروره للعلاقة الممتازة التي تجمع بين الشركتين، مؤكداً على أهمية هذا السباق العالمي في توطيد العلاقات التجارية بين كافة الأطراف خلال فعاليات جائزة البحرين الكبرى للفورمولا واحد. وعلى الرغم من عدم متابعته المستمرة لهذه الرياضة، إلا أنه يعتقد بأن حضوره لفعاليات السباق لهذا العام سيضيف المزيد من الخبرة والعلاقات المتينة بين البحرين وإسبانيا. كما عبر السيد فيفانكو عن سعادته بمشروع الخط السادس، حيث سيساعد هذا المشروع برفع مستوى الإنتاج لتلبية حجم الطلب المتزايد على منتجات الألومنيوم. وختم السيد فيفانكو حديثه بالتأكيد على حرص المزيد من الشركات الإسبانية للعمل مع مملكة البحرين في العديد من النشاطات التجارية التي تصب في صالح البلدين.



AMIT J., DIRECTOR

Our last guest Amit J., Director - Business Strategy at Synergies Castings, thinks that Bahrain has all the vibrancy needed for hosting such an important event on the global map. He also expressed his satisfaction with the level of process support his company is getting from Alba in the past 5 years, which is helping them to reach a smooth level of monthly production planning and execution. They are also planning to expand into the Middle East based on the back of their excellent track record with Alba. He concluded by mentioning that the F1 week is a great chance to develop the economy and create new opportunities to show the world a brighter side of Bahrain.

وختمنا لقاءات هذا العام بالحديث مع السيد أميت ج. المدير الإداري لاستراتيجية الأعمال بشركة سينيرجيز، والذي أكد على امتلاك مملكة البحرين لكافة المقومات التي تجعلها من أفضل الدول في استضافة مثل هذه الأحداث الهامة على المستوى الدولي، معبراً في نفس الوقت عن بالغ رضاه على المستوى المتقدم من الدعم الفني الذي تتلقاه شركته من الب، الأمر الذي ساهم في تحسين مستوى أداء عمليات التخطيط والتنفيذ في شركة سينيرجيز. ويتطلع السيد أميت قدماً للوصول إلى أسواق إضافية في منطقة الشرق الأوسط انطلاقاً من مملكة البحرين بعد سنوات من العمل المتميز مع شركة الب، وهو الأمر الذي يجعل من سباق البحرين للفورمولا واحد الفرصة المثالية لإبراز الوجه المشرق لمملكة البحرين على الصعيد العالمي.

BAHRAIN HAS WHAT IT TAKES TO HOST
SUCH A GLOBAL RACE

تملك البحرين كل المقومات لاستضافة
هذا الحدث العالمي



البيانات

Newsletter of Aluminium Bahrain

Vol.21 No.6 - March 29th, 1992



Left : View of the Baking Kilns.
Above : Switching on the gas fires.
Right : Anodes ready for delivery to Potline 4.

NEW CARBON PLANT gears up for start-up

No major facilities for ALBA's US\$1.45 billion expansion project (Potline 4) have commenced operations ahead of schedule. The first anode was produced in the new US\$50 million Paste Plant on 18th March. In an associated facility, the Baking Kilns, the gas fires have been switched on to dry out the pits in preparation for the baking of 160,000 anodes per year, commencing in April. "The start-up of these two facilities is now at an advanced stage," commented Mr Jaffer Ameer, general manager Carbon & Metal Services, "which places us in an extremely favourable position to produce premium quality anodes for the progressive start-up of Potline 4." The purpose-built Paste Plant was designed and constructed by Fives-Cail Babcock. It is fully computerised and inter-linked to the Baking Kilns to minimise handling requirements. It will produce anodes that are almost double the weight of ALBA's existing anodes. The drying out of the Baking Kilns ensures that all moisture is driven from the 3.5 million refractory bricks in the 68 baking pits before commencement of the anode baking cycle. "The presence of any moisture adversely affects kiln refractory life and anode quality," said Mr Ameer. "Both the Paste Plant and the Baking Kilns feature the very latest in automated and mechanised process control. Productivity gains will be high. In the Baking Kilns, employees will undertake operations from the comfort of an air-conditioned, fully computerised cabin in one of two handling cranes costing over US\$2 million each. All emissions from the Baking Kilns will be treated in the BD 30 million fume treatment plant. We aim to have one of the cleanest and most efficient Carbon Plants in the world."

Your safe work habitssave lives.

SAFETY matters

ALBAYAN ARCHIVE

"Albayan" was first published on March 12, 1973 as a weekly internal newsletter that summarised Alba's important updates and announcements; It was a simple yet very effective tool that laid the foundation for internal communication within the company. We take the opportunity in these new issues to remember our past by featuring a selection from early issues' contents.

A Snapshot from Alba History

أرشيف البيان

صدرت "البيان" لأول مرة في 12 مارس 1973 كنشرة أسبوعية داخلية تلخص أهم أخبار وإعلانات الب.ا، ورغم بساطتها في ذلك الوقت إلا أنها أثبتت فعاليتها في تأسيس أنشطة الإعلام الداخلي بالشركة. ننتهز الفرصة في هذه الأعداد الجديدة من "البيان" لتذكر الماضي من خلال استعراض مختارات من محتويات الأعداد القديمة منها

لمحة من تاريخ الب.ا

البيانات

النشرة الإخبارية لألنيوم البحرين

العدد ٢١ الصادر السادس ٢٩ مارس ١٩٩٢



الى اليمين: منظر لافران التجفيف الأرضية الى اعلى: مرحلة تجفيف الافران الى اليسار: اقطاب الانود جاهزة للنقل الى خط الصهر الرابع.

البدء في تشغيل مصنع الكربون الجديد

ضمن مشروع التوسعة (خط الصهر الرابع) والبالغة كلفته ١.٤٥ بليون دولار امريكي، تم تشغيل مرفقين جديدين. ففي ١٨ مارس، تم انتاج اول قطب انود في قسم معجن الانود والذي بلغت تكلفته ٥٠ مليون دولار امريكي. بالإضافة الى ذلك، تم البدء في تجفيف الافران الأرضية وذلك استعداداً لعملية انتاج ١٦٠.٠٠٠ قطب انود في السنة ابتداء من شهر ابريل القادم.

صرح السيد جعفر اميري مدير عام الكربون وخدمات الانتاج قائلا: "ان بدء تشغيل هذين المرفقين قبل الموعد المحدد يجعلنا في وضع يبشر بالنجاح لانتاج اقطاب انود بغاية من الجودة استعداداً لبدء تشغيل خط الصهر الرابع".

فلقد قامت الشركة الفرنسية فايكس، كيل بايكوك بتصميم وبناء مصنع الكربون الذي تم تزويده بالكامل بأجهزة الكمبيوتر. وتتصل هذه الأجهزة بافران التجفيف الأرضية التي بالتالي مستقل من متطلبات مناولة المواد. وعليه فسوف يتم انتاج اقطاب انود يبلغ وزنها ضعف وزن الاقطاب الحالية.

ان عملية تجفيف الافران الأرضية تضمن استخلاص الرطوبة من ٢.٥ مليون قالب مقاوم للصهر في ٨٦ فرن ارضي وذلك قبل بدء عملية انتاج اقطاب الانود، ان وجود اي قطرة ماء في اقطاب الانود له تأثير معاكس على جودتها.

ثم اضاف السيد جعفر قائلا: "ان كل من معجن الانود والفران التجفيف الأرضية يمثلان احداث ما توصلت له الانظمة الأوتوماتيكية والميكانيكية. وان المكاسب الناتجة عن هذين المرفقين ستكون كبيرة. الى جانب ذلك سيتمكن العاملون في منطقة افران التجفيف الأرضية من العمل براحة تامة من خلال جرتي تحكم مكيفتين بلغت تكلفتهما ٢ مليون دولار امريكي ويتم التحكم من خلالهما بواسطة الكمبيوتر. اما بالنسبة الى الابخرة الصادرة من الافران فسوف يتم معالجتها من خلال محطة معالجة الابخرة والتي بلغت تكلفتها ٢٠ مليون دولار. ان هدفنا في النهاية هو الحصول على انظف واكفأ مصنع كربون في العالم".

ان اتباعك الاساليب الصحيحة في العمل سيساعد على الحفاظ على الارواح.....

شعار السلامة



MEET THE STARS OF ALBA BASKETBALL TEAM: WINNERS OF THE NATIONAL CHARTER TOURNAMENT

Alba basketball team was crowned as winners of the National Charter Basketball Tournament that was held recently at the Alba club.

Alba team finished on the top of the table in the primary rounds and moved on to beat Tawteer team in the final match by a comfortable margin (52-88) and win the title.

Alba CEO Tim Murray, who attended some of the matches in the primary rounds, awarded the team in the final match in the presence of world renowned NBA coach, and the current coach of Al Ahli Basketball team Sam Vincent as well as the rest of the participating teams, namely: Alba, RCSI, Tatweer and GPIC.

We met with the team members and shared their feelings and joy with this noticeable achievement:

نعرفكم بأبطال بطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة

توج فريق الباء ببطولة ميثاق العمل الوطني لكرة السلة والتي أقيمت مؤخراً على صالة نادي الباء الرياضي. وجاء تحقيق فريق الباء للبطولة بعد تصدرهم لمجموعتهم في الدور التمهيدي وتأهلهم للمباراة النهائية والتي جمعتهم مع فريق تطوير، حيث تمكن الفريق من الفوز بالمباراة بنتيجة (52-88) وإحراز كأس البطولة.

وكان لافتاً حضور ومساندة الرئيس التنفيذي للشركة السيد تيم موري للفريق وخصوصاً في المباراة النهائية.

كما قام الرئيس التنفيذي في نهاية البطولة بمعية المدرب السابق في الاتحاد الوطني لكرة السلة بالولايات المتحدة الأمريكية، والمدرب الحالي لفريق كرة السلة بالنادي الأهلي سام فيسنت بتكريم الفريق الفائز والفرق المشاركة في البطولة.

وشهدت البطولة مشاركة أربعة فرق وهي: الباء، تطوير، الكلية الملكية للجراحين في أيرلندا وشركة الخليج للصناعات البتروكيماوية.

والبيان كعادتها شاركت اللاعبين أفراحهم ورصدت ردود أفعالهم من خلال اللقاءات التالية:

THE PLAYERS STEPPED UP TO THE OCCASION

Alba team coach, Murtadha Al Yusufi from Cast House, praised his players and applauded their commitment to attending all practice sessions and matches. "They were true fighters and they managed to step up their game successfully to rise to the occasion and win the title", said Murtadha.

اللاعبون كانوا على قدر المسؤولية

أشاد مدرب الفريق مرتضى اليوسفي لاعب نادي المنامة السابق والموظف في دائرة المسبك بأداء الفريق طوال مشوارهم في البطولة كما أثنى على التزامهم بحضور التدريبات والمباريات الودية التي لعبوها خلال استعداداتهم للبطولة وقال: "كان لاعبونا على قدر المسؤولية وكنت واثقاً من إحرازهم للمركز الأول".

SUPPORT FROM TOP MANAGEMENT

Alba basketball team and Bahrain national team player Ahmed Najaf from Process Control and Development appreciated all the support that the top management extended to the team and attributed the fighting spirit that the team gained during the tournament to the encouraging words that they received from all the members of the senior management team in all the stages of the tournament.

اهتمام من الإدارة العليا

بدوره أوضح نجم نادي المنامة ومنتخب البحرين لكرة السلة والموظف في دائرة عمليات التحكم والتطوير أحمد يونس نجف أن الاهتمام الذي أبدته الإدارة العليا للشركة وحضورهم لمباريات الفريق أسهم في بث روح الحماس لدى اللاعبين مما كان له الأثر البالغ في تحقيقهم للبطولة.



THE INJURY PREVENTED ME FROM PLAYING

Alba team member, and ex-Manama team player Hassan Habib from Marketing department regretted the fact that he could not participate with the team on the court due to an injury he sustained recently, but his metal support off the court was really instrumental to boost the moral and team spirit.

**الإصابة حرمتني من اللعب**

منعت الإصابة لاعب نادي المنامة السابق والموظف في دائرة التسويق حسن حبيب من اللعب مع الفريق خلال هذه البطولة، لكنه ورغم كل ذلك بقي مع الفريق مسانداً لهم من خارج الملعب.

HOPING TO CONTINUE THE JOURNEY

Team player S. Mohammed Ahmed from Metal Management section, who is nicknamed as "the fighter", said that this tournament is only the start for them, and that he is hoping to continue this journey with his friends and colleagues in the upcoming championships.

**نتمنى الاستمرار**

واعتبر السيد محمد أحمد من دائرة معالجة المعدن، والذي يصفه زملاؤه باللاعب المقاتل، بأن هذه البطولة هي البداية، مؤكداً تطلعه وجميع اللاعبين للمشاركة في البطولات القادمة.

SYNERGY AND HARMONY WERE THE KEYS TO SUCCESS

Alba team manager and the unknown soldier Mahmood Hassan from Cast House Department pointed out that the secret behind the success of this team is based on the synergy and deep understanding between all players since they were playing together for a long time. And this has helped in shaping up the team's spirit and teamwork.

**انسجام وتفاهم اللاعبين أدى للفوز**

ذكر مدير الفريق والجندي المجهول محمود حسن الموظف في دائرة المسبك أن من أسرار فوزنا بالبطولة هو الانسجام والتفاهم القائم بين اللاعبين وهذا عائد لكونهم يتدربون مع بعضهم البعض منذ مدة طويلة وهو الذي أسهم بشكل كبير في نجاح مسيرة الفريق.

ONE TEAM SPIRIT

From his end, player Mohsin A. Redha from Reduction Line 5 focused on the importance of playing under the one team spirit, which helped the Alba team reach a higher level of respect, understanding and commitment and these were the critical factors behind the success of team at the end of the tournament.

**نلعب بروح الفريق الواحد**

بدوره أكد محسن عبدالرضا من دائرة خط الصهر الخامس أن الفريق دائماً ما يلعب من خلال روح الفريق الواحد، ويظهر ذلك جلياً من خلال الانسجام الواضح بين لاعبي الفريق بالإضافة إلى الثقة والالتزام بتوجيهات الجهاز الفني، وتحمل المسؤولية خلال اللحظات الحرجة وهي كلها عوامل ساعدت على الفوز.

WE WERE THE BEST

From his end, team member Hassan Al Jassmi from Reduction line 5 confirmed that his colleagues proved their high calibre in the competition and expressed his deep appreciation for the coaching staff and the management team for their support and efforts during the tournament.

**أثبتنا أننا الأفضل**

من جانبه، أوضح حسن الجسيمي من دائرة خط الصهر الخامس بأن اللاعبين أثبتوا أنهم هم الأفضل بدليل فوزهم في جميع المباريات التي لعبوها، مقدماً شكره للجهاز الفني والإداري على كل الجهود التي بذلها خلال البطولة.

WORDS OF APPRECIATION

Alba team's most senior and experienced player Ali Ebrahim expressed his deep appreciation and thanks to Alba CEO Tim Murray, Director Admin Waleed Tamimi, HR manager Hamad Al Shaibeh, Acting PR manager Fatema Al Mohri, Carbon 3 manager S. Hussain S. Fadhel, and Alba club supervisor Mariam Al Jassmi and all the team members in Alba club for their support and assistance during the tournament.

**تقديرنا للجميع لا حدود له**

وعبر اللاعب الأقدم وقائد الفريق على إبراهيم عن خالص شكره وتقديره للرئيس التنفيذي، والمدير الإداري للشؤون الإدارية ولید التميمي، ومدير الموارد البشرية حمد الشيبه، ومديرة العلاقات العامة بالوكالة فاطمة المهري، ومدير دائرة الكربون 3 و مريم الجسيمي، وجميع العاملين في النادي.

THE SUPPORT OF ALBA MANAGEMENT WAS KEY TO OUR SUCCESS

دعم الإدارة العليا هو أحد أسباب النجاح الذي حققناه



WE HAD LITTLE TIME TO PREPARE, BUT WE BELIEVED IN OURSELVES

على الرغم من الفترة الزمنية القصيرة، إلا أننا حققنا الكثير

CONGRATULATIONS TO THE WINNERS OF THE

F1 2017

مبروك للفائزين في مسابقات البا للفورمولا 1 للعام 2017



1ST INSTAGRAM COMPETITION

Basim Ali

الفائز بمسابقة الإنستغرام الأولى:
باسم علي



2ND INSTAGRAM COMPETITION

Hashem Moosa

الفائز بمسابقة الإنستغرام الثانية:
هاشم موسى



LINKEDIN COMPETITION

Hussain Al Herz

الفائز بمسابقة لينكد إن:
حسين الحرز



**Tim's
Academy**



Tim's academy serves as the hallmark for industrial educational excellence. We depend on our in-house experience to spread the knowledge and pave the basis for the future Alba. At Tim's academy, the SAS principles are reflected in everything we do. We look forward to welcoming you in Tim's academy.

تعد أكاديمية تيم مثالا رائدا للتميز الصناعي في مجال نقل المعرفة والخبرة العملية. نحن نعتمد على خبرات موظفينا في نشر ثقافة العلم والمعرفة في سبيل وضع الأسس المثالية لمستقبل الشركة. في أكاديمية تيم، نحرص جميعا على تطبيق مبادئ السرعة، البساطة، والمرونة على أرض الواقع. انضم إلينا الآن وتعرف على جميع هذه المميزات.





THE JOURNEY OF EXCELLENCE CONTINUES

AT ALBA, WE BELIEVE IN
THE HIGHEST LEVEL OF
EXCELLENCE. OUR RACE
TOWARDS BECOMING THE
LARGEST SINGLE SITE
SMELTER IN THE WORLD
CONTINUES. CHALLENGE
ACCEPTED!

رحلة التميّز مستمرة

في شركة الباء، نؤمن بأفضل مستويات الإمتياز.
سباقنا نحو الوصول إلى المركز الأول كأكبر
مصهر ذو موقع واحد في العالم مستمر. قد
قبلنا التحدي!



Aluminium
for the world